**仅供学校使用：** *接收日期 进入 SM 最后、第一（抽签年级）*



**多切斯特 UP 学院分校**

2024-2025 学年学生入学申请

UP Academy Dorchester 向所有居住在波士顿进入 K1-8 年级的学生开放。UP Academy 是一所免学费的大学预科项目，其带有延长的在校上课日和学年。UP Academy 将确保学生获取迈向大学成功之路并发挥其全部潜能所必需的知识、技能和个性力量。欲了解更多信息，请访问 [http://www.upacademydorchester.org.](http://www.upacademydorchester.org/)

## 入读 UP Academy Dorchester 的申请需要进行抽签。申请截止日期为 **3 月 1 日星期五下午 4 时**，入學抽籤將於 3 月 7 日星期四舉行。请填写所有字段，再通过以下方法之一提交。

* **信函。**将您完整的申请函邮寄至 UP Academy Dorchester，地址：35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **当面递交：**亲自在 UP Academy Dorcester 主办公室递交已完成的申请。
* **电邮。**扫描完成的申请，然后将文件通过电邮发送至 [enrollment@upacademydorchester.org](mailto:enrollment@upacademydorchester.org)。
* **传真。**将完成的申请传真至 617-635-8815。
* **在线：**通过 <https://upacademy.schoolmint.net/signup> 在线填写您的申请

**学生姓名：** *名字 中名 姓氏*

**出生日期***（*月/日/年）: / /

**当前学校：** *学校名称 当前学校城市*

### 学生当前是否在波士顿公立学校（BPS）就读（圈出一项）? 是 否 BPS ID 编号（如果知道）

**学生年级：** *2023-2024 学年学生的当前年级（圈出一项） NA K0 K1 K2*

*1*

*2 3 4* 5 6 7

*学生将在 2024-2025 学年上哪个年级（圈出一项）?*

*K1 K2*

*1*

*2 3 4 5* 6 7 8

**至 2024 年 9 月 1 日，您的孩子必须年满 6 岁才可入读一年级，年满 5 岁才可入读幼儿园（K2）或年满 4 岁才可入读幼儿园（K1）。**

**母语（可选）：**

### 您希望使用除英语外的其它语言接收信息吗（圈出一项）? 是 否 若为是，翻译的语言是：

**儿童的家庭地址：** *街道编号和名称 城市 州份 邮编*

**儿童的邮寄地址：**  *勾选是否与家庭地址相同*

*街道编号和名称 城市 州份 邮编*

**家长/监护人 1 信息：** *名字 姓氏 与学生的关系*

*主要电话 其它电话 电邮*

**家长/监护人 2 信息（可选）：** *名字 姓氏 与学生的关系*

*主要电话 其它电话 电邮*

**兄弟姐妹信息：***请在下方列出当前在 UP Academy Dorchester 入读或在 2024 年秋季申请 UP Academy Dorchester 的所有兄弟姐妹。请注意：您必须为****每一位****学生申请人单独提交申请。在此处列出的兄弟姐妹并不会替代入学申请。*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *姓名：* | *2023-2024 年的年级* | * *当前的 UP Academy 学生* *申请人* |
| *其他兄弟姐妹姓名：* | *2023-2024年的年级* | * *当前的 UP Academy 学生* *申请人* |

**公共知情同意：** 我不授权 UP Academy Dorchester 在抽签结果中，包括在学校网站的发布中，使用我孩子的公开姓名。

* 若您勾选此框，在收到您的申请后将仅使用发送给您的 ID 编号来识别您的孩子。

UP Academy 不会基于种族、肤色、国籍、宗教信仰、性别、性别认同，种族，性取向、心理或身体残疾、年龄、血统、运动表现、特殊需要、英语或外语的熟练程度，或先前的学业成就而实行歧视。申请中所要求的全部信息，如翻译语言，均无意也不会被用于歧视。

家庭有责任就申请中所提供的信息之任何更改而通知我们，包括联系信息。若所提供之任何信息事实不正确，则除非在抽签截止日期前进行适当更正，否则申请将被视为无效。

家庭有责任在截止日期前确认 UP Academy 已收到此申请。

除非您要求保留一份副本以供记录之用，否则此份硬拷贝将在您申请学年结束之时被销毁。.

**For School Use Only:** *Date Received Entered into SM Last, First (Grade for Lottery)*



**UP Academy Charter School of Dorchester**

Application for Student Enrollment for the 2024-2025 School Year

UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college- preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, ski lls, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at [http://www.upacademydorchester.org.](http://www.upacademydorchester.org/)

## This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. The application deadline is **Friday, March 1st by 4pm** and an enrollment lottery will be held on Thursday, March 7th. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

* **Mail**. Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **In-person**: Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorchester main office.
* **Email**. Scan your completed application, and email the file to [enrollment@upacademydorchester.org.](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
* **Fax**. Fax your completed application to 617-635-8815.
* **Online**: Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Student name**: *First Middle Last*

**Date of Birth** (MM/DD/YYYY): / /

**Current school**: *School name City of current school*

### Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No BPS ID Number (if known)

**Student grade**: *Student’s current grade during the 2023-2024 school year (circle one) NA K0 K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th* 5th 6th 7th

*Which grade will the student be attending in the 2024-2025 school year (circle one)?*

*K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th 5th* 6th 7th 8th

**By September 1, 2024, your child must be 6 years old to enroll in 1st grade, 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).**

**Home Language (optional):**

### Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No If yes, language for translation:

**Child’s Home Address**: *Street number and name City State Zip code*

**Child’s Mailing Address**:  *Check if same as home address*

*Street number and name City State Zip code*

**Parent/Guardian 1 Information**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Parent/Guardian 2 Information (optional)**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Sibling Information**: *Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2024. Please note: You MUST submit a separate application for* ***each*** *student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Name:* | *Grade in 2023-2024* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant* |
| *Additional Sibling Name:* | *Grade in 2023-2024* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant* |

**Public Consent:** I do not authorize UP Academy Dorchester to use my child’s publicized name in the lottery results, including in the posting to the school’s website.

* If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.

It is the family’s responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.

It is the family’s responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.

This hardcopy will be destroyed at the end of the school year which you applied unless you request to retain a copy for your records.